

Ikalaata ilya Yaakobo Uwandilo

Ikalaata ili lyásimbiilwe nu Yaakobo, unholo wa Yeesu, áamile mulongozi uwa shibhanza isha mu Yelusaleemu. Ábhasimbiiye aBhakilisiti bhe bhásatile kufuma mu Yelusaleemu kubhala mu nhaaya na mu nsi izyamwabho.

Insiibho ya Yaakobo mwi kalaata ili, yáamile kubhabhuuzya aBhakilisiti kuti ulwitikho lwabho mwa Kilisiti lukwanziwa kulolekha mu mbombo zwabho na mu njendo zwabho inyinza. Khabhili akubhamanyizya kutola izya kuyibaada, umwone, insungukho, indingo na kwamulana akhabhiibhi. Khabhili akulolesya uwinza uwa kubha bhafinjile, uwushindamu, impuuto, kujimbiilila na kubha ni njeele.

Zye zili mu shitaabu ishi
Uyaakobo akubhalamukha aBhakilisiti
ABhakilisiti bhajendeelele mu lwitikho mu khabhalilo akhi ndingo, b
ABhakilisiti bhabhabhombelaje akhinza abhantu bhonti sita kusaabhu
ABhakilisiti bhabhe ni njeele mu mazwi gaabho na kupuuta kwabho
Imanyizyo izya wudumbwe
Kupuuta na kulemeelela ulwitikho mu khabhalilo akha mayimba

Indamukho

¹ Ine ne Yaakobo, umubhombi wa Mulungu, nu wa Mwene uYeesu Kilisiti. Inkubhalamukha imwe muBhayahuudi mwe mwitishile mwenti abha vikholo ishumi na vibhili, mwe musaatile mu nsi niizyo niizyo.

Kujimbiilila mu lwitikho akhabhalilo akhi ndingo

² Bhanholo bhaani mu lwitikho, we zikubhaaga indingo izya vikholo niivwo niivwo, museshelaje nhaani. ³ Inkulonga shiniisho kunongwa ye mumanyile kuti inga ulwitikho lwinyu lukulingwa pe mukumanyila kujimbiilila mu ndingo. ⁴ Mujendeelele kujimbiilila shiniisho, inga mugoloshe mu lwitikho na kufishila kubha mwe bhagolosu sita kubhulilwa khokhonti mu lwitikho lwinyu.

⁵ Inga kuli weeka wiinyu we atamanyile idala ilya kubhomba ganaago, akwanziwa alaabhe kwa Mulungu, pe uMulungu atiimupe ziniizyo zye akulaabha. uMulungu akubhapa abhantu bhonti ivintu iwva vikholo niivwo niivwo ku mwoyo uwa wupi, sita kukhajila. ⁶ Ileelo akhabhalilo khe akulaabha, atabhanje ni nsyosi mu mwoyo, lyoli amwitishe uMulungu. Umuntu we ali ni nsyosi mu mwoyo akukholana na mabhilingwa ge impepu yikugasumba uku nuukwo mwa sumbi. ⁷ Umuntu anza wunuuyo atakhasubhile kuti uMwene atiimupe khokhonti khe akulaabha, ⁸ kunongwa ye ali ni nsibho zibhili, khabhili akuyunjila mu wiikhalo waakwe wonti.

Abhapiina na bhadumbwe

⁹ Unholo mu lwitikho we mupiina akhondeeye kuti aseshelaje, kunongwa ye uMulungu amuzuvwizye. ¹⁰ Wooke udumbwe akhondeeye kuseshela, kunongwa ye uMulungu amwisiizye. Wunuuyo udumbwe atishile anzu weezya uwa mwi laala, ¹¹ kunongwa ye akhabhalilo khe izubha lilamile amafuku gaakwe gakwumikha ivimela, uweezya wukulenda, wutakukhondezya winza. She shiniisho nu dumbwe wooke, we ali mu mbombo zyakwe, munuumwo mwe akufwila.

UMulungu atakubhinjizya abhantu mu ndingo

¹² Kwashi umuntu ula we akujimbiilila mu lwitikho akhabhalilo akhi ndingo, kunongwa ye we aatola indingo, uMulungu akhayimuposheezeza uwuumi uwa wiila na wiila. Uwuumi wanuwo wakhayibha we shipambwi shaakwe, anza she uMulungu alajile ku bhonti bhe bhamuganile.

¹³ Akhabhalilo khe umuntu akulingwa inga abhombe imbiibhi, atalongaje kuti, “Indingo zyani ziniizi zikufuma kwa Mulungu,” kunongwa ye uMulungu atakulingwa ni mbiibhi. Khabhili uMulungu atakumalinga shiniisho umuntu wowonti. ¹⁴ Ieelo umuntu wowonti inga ali ni nsungukho iya kubhomba imbiibhi, ipo pe akulingwa kubhomba. Insungukho yaakwe yiniyo yikumukwesela kubhomba imbiibhi. ¹⁵ Insungukho inga zyonjela zikupaapa imbiibhi, zyoze imbiibhi inga ziyakula zikupaapa uwufwe.

¹⁶ Bhanholo bhaani mu lwitikho abhaganwa, mutakhakhopelwe. ¹⁷ Ishikunjilwa ishinza na khantu khokhonti akhalunjisu vwonti vikufuma kumwanya kwa Mulungu, uMupeli uwa vwonti iwva lukhozyo kumwanya. Iwva lukhozyo viniivwo vitakulamwa akhabhalilo khonti, akhabhalilo khamu vikuzima. UMulungu atali anzi vwa lukhozyo viniivwo, uweene atakugalunhana-galunhana, lyoli mwinza akhabhalilo khonti. ¹⁸ Ku shigane shaakwe, akhatubhiikha tubhe twe bhaana bhaakwe, kwi dala ilya kwitikha izwi lyakwe ilya nalyoli lye atupiiye. Abhombile ziniizyo kuti tubhe twe bhantu bhaakwe bhe bhayikholile mu vipelwa vwonti vwe apelile, tukholane ni mvuno izya viyabho iwva kwanda ivifumwe kukwakwe.

Kwimvwa izwi lya Mulungu na kulibhomba

¹⁹ Bhanholo bhaani mu lwitikho abhaganwa, muntejeelezye akhinza! Atakhabhe umuntu kukwinyu we mukhalaganu kulonga sita kusibha, lyoli ayilinganyaaje kutejeelezya suuti. Khabhili atavitwaje nalubhilo, ²⁰ kunongwa ye umulakha wa muntu wutakubhomba zye zikhondeeye pamiiso ga Mulungu. ²¹ Pe shiniisho, muleshe uwubhiibhi wonti ni mbiibhi zyonti mu wikhalo wiinyu. Umulungu abhiishile izwi lyakwe mu mooyo giinyu, ishi mulitejelezyaje na kulitinkha ku wushindamu, kunongwa ye lili na makha aga kubhatuula.

²² Ileelo mutayikhopelaje kutejeelezya bhulo izwi lya Mulungu, lyoli mubhombaje anza she likulonga. ²³ Umuntu wowonti we akutejeelezya bhulo izwi lya Mulungu, ileelo atakubhomba she likulonga, wunuyo akubha ngati muntu we akuyeena pamiiso mu shilolelo. ²⁴ We aamala kuyeena, akhabhalilo khakhaala khe akusogola pa shilolelo, akwiwa she ali. ²⁵ Ileelo umuntu we akusibhiilila ku wusimishizu izwi lya Mulungu, lye lili na makha aga kutusatula itwe kwepa mu mbiibhi, na kulilandata sita kwiwa zye ayimvwizye, wunuyo we akusaywa mu ziila zye akubhomba.

²⁶ Inga umuntu akuyilola kuti akubhomba zye zikumukhondezya umulungu, ileelo atakuyidinda kulonga zye zitakhondeeye, akuyikhopela. Khabhili imbombo ziniizyo zye akulola kuti zikhondeeye zitakumwavwa naakhamu. ²⁷ Injendo zye nyinza pamiiso ga Taata umulungu zye zi ziizi, kubhaavwa abhapiina na bhafwile mu mayimba gaabho. Khabhili yikhondeeye kuyisunga, sita kuyisangaanya ni njendo imbiibhi izya bhantu bhe bhatakumwitikha umulungu, kuti bhatakhamupvwe.

2

Muleshe kubha ni mwata iya kwimila abhadumbwe

¹ Bhanholo bhaani mu lwitikho, kunongwa ye mumwitishile uMwene witu uYeesu Kilisiti uwa Wumwamu, mutimilaje abhantu bhamu. ² Inga umuntu ayinjila mu lubhangaano lwinyu, akwatile amenda agi togo, nu lusakhala ulwi zahaabu mu khasamba akhi nyoobhe, iwinza akwinjila umupiina, we akwatile amenda ge galalile, yingabha bhuli? ³ Inga imwe mukumuposheela mu wumwamu wanyayo we akwatile akhinza, na kulonga kuti, “Yikhala apinza ipa,” iwinza kwa wuula umupiina mukulonga mukuti, “Iwe, bhalaga uyimilile paala,” awe “Yikhala paasi ipa,” ⁴ bhuli, kubhomba shiniisho, te ku kubhimila bhamu? Te ku kubhagabhulanya abha lushindikho na bhe te bha lushindikho kufumilana ni nsibho zyinyu imbiibhi?

⁵ Bhanholo bhaani mu lwitikho abhaganwa, muntejeeleze akhinza! Umulungu abhasabhuuye abhapiina abha mu nsi bhabhe bhantu bhe bhamwitishile uMwene witu uYeesu. Kumwitikha uYeesu we wudumbwe uwa nalyoli. Abhantu bhanaabho bhe umulungu abhasabhuuye kuti bhaposheele uwumwene we abhalajile bhonti bhe bhamuganile. ⁶ Poope shiniisho imwe mukubhasufwanya abhapiina! Bhuli, abhadumbwe te bhe bhakwaza imwe mubhe mu mayimba na kubhatwala pilongolela pa bhamelanyi abhi nongwa? ⁷ Bhuli, bhanaabho te bhe bhakuliga itaawa ilyinza ilya Yeesu we imwe mwe bhantu bhaakwe?

⁸ Mu Wusimbe uWufinjile indajizyo iya wumwene wa Mulungu yikuti, “Umugane uwamwinyu anza she uyiganile waneewe.”* Inga nalyoli mukubhomba shiniisho,

* 2:8 2:8 Bhaazyu Bhalaawi 19:18.

we mukubhomba akhinza. ⁹ Ileelo, inga mukubhiimila abhantu bha ndwimo, mukubhomba imbiibhi. Ku liniilyo, indajizyo ya Mulungu yikubhalonga kuti mwe bhatula nongwa. ¹⁰ Inga umuntu akulema indajizyo zyonti, ileelo apubhila yeeka ma ziniizyo, uMulungu akumubhaazya kuti apubhiye zyonti. ¹¹ Kunongwa ye uMulungu we abhiishile indajizyo ye yikuti, “Utakhahembushe,”† we wanuuyo abhiishile na ye yikuti, “Utakhaagoje.”‡ Kwe kuti, poope inga utabhombile uwubhembu, ileelo ugojile, pe ukubha we munanganyi wi ndajizyo.

¹² Pe shiniisho, mulongaje na kubhomba, kumo mukumbukhaje kuti uMulungu akhayibhalonga kulandatana ni zwi lyakwe. Izwi liniili likutusatula itwe kwepa mu mbiibhi. ¹³ Akhabhalilo akha kulongwa, abhantu bhe bhatakulolelana ishisa, wope uMulungu te akhabhalolele ishisa. Inga umuntu akubhalolela ishisa abhantu abhanji, pe wope uMulungu akhayimulolela ishisa pi siku ilya kulongwa.

Kubha nu lwitikho peeka ni mbombo inyinza

¹⁴ Bhanholo bhaani ma lwitikho, inga umuntu akuyilonjela kuti ali nu lwitikho, kumo atakubhomba imbombo inyinza, yitakumwavwa naakhamu! Ulwitikho anza lunuwuwo lutangamupokha. ¹⁵ Inga unholo ma lwitikho, umusakhaala awe umwantanda, mulalilwe, awe atali ni shaakulya, ¹⁶ pe weeka wiinyu akumubhuuzya kuti, “Bhalaga ku wutengaanu, uyootaje umwoto na kwikuta,” ileelo akumulekha sita kumwavwa viila vwe abhuliliilwe, bhuli, amazwi ganaago gangabha ni mbombo? ¹⁷ She shiniisho, ulwitikho inga latabha ni mbombo inyinza, lukubha lufuuye.

† 2:11 2:11 Bhaazya Kufuma 20:14. ‡ 2:11 2:11 Bhaazya Kufuma 20:13.

¹⁸ Pamu umuntu inga alonga ati, “Iwe uli nu lwitikho?” Wunuyo ingamwamula ingati, “Ine indi ni mbombo inyinza. Undanje she ungabha nu lwitikho sita kubha ni mbombo inyinza, niine, kwi dala ilyi mbombo inyinza, intikulanje she ulwitikho lwani luli.” ¹⁹ Bhuli, iwe ukwitikha kuti aliipo uMulungu weeka mwene? Khinza! Ileelo goope amapepu amabhiibhi gakwitikha ziniizyo na kuyinga ku lyoga.

²⁰ We mulema! Khooni utakwanza kuziyaganya? Lakha inkulanje kufuma mu Wusimbe uWufinjile kuti ulwitikho sita mbombo inyinza, lutakwawwa naakhamu! ²¹ Uyise wiitu uAbulahaamu, amufumwizye umwana waakwe uSaaka, abhe mfinjile iya kubhoola pa shigemo. Ku mbombo inyinza ziniizyo zye abhombile, uMulungu amubhaziizye kuti mugolosu pamiiso gaakwe! ²² Bhuli, utakulola ulwitikho lwa Abulahaamu ni mbombo ziyakwe kuti zikhabhalaga peeka, paka pe ulwitikho lwakwe lunulwo lwakwiliye kwi dala ilyi mbombo inyinza? ²³ Ziniizyo ziyabhombeshile, anza she uWusimbe uWufinjile wakuti, “UAbulahaamu amwitishile uMulungu, wope uMulungu akhamubhaazya kuti mugolosu.”* Wope uAbulahaamu akhabhilishilwaga kuti manyani wa Mulungu. ²⁴ Pe shiniisho mwalola kuti umuntu atangakhola ukhondela pamiiso ga Mulungu kwi dala ilya lwitikho lwene. Lyoli umuntu akukhondela inga ali nu lwitikho peeka ni mbombo inyinza.

²⁵ She shiniisho nu Lakhabho umubhembu, wope akhabhaaziwa uwugolosu pamiiso ga Mulungu, ku mbombo inyinza zye abhombile. Abhaposheleeye kukwakwe abhapiminhanyi bhaala na kubhashizya idala

§ 2:21 2:21 Bhaazya Wandilo 22:1-18. Khabhili bhaazya uAbulahaamu mu Wilulanyo uwa mazwi amajeni. * 2:23 2:23 Bhaazya Wandilo 15:6.

ilinji, kuti bhatakhalemwe.† 26 Kwe kuti umubhili we wutali nu wuumi wufuuye, she shiniisho ulwitikho sita mbombo inyinza lufuuye.

3

Uwugomu uwa kutabhaala ulumili

¹ Bhanholo bhaani mu lwitikho, mutakhabhe na bhantu abhinji mukaasi yiinyu bhe bhakwanza kubha bhamanyizyi abhi zwi lya Mulungu. Inkulonga shiniisho kunongwa ye mumanyile kuti, pi siku ilya kulongwa, umulungu akhayitulonga nhaani itwe tubhamanyizyi kushila abhanji. ² Itwe twenti tukubhomba imbiibhi ku madala aga vikholo ivwinji. Inga aliipo umuntu we atakubhomba imbiibhi mu ziila zye akulonga, wunuyo akukhondela nalyoli, amanyile kuyidinda umubhili waakwe wonti.

³ Yeenya, ifalaasi* tukuzibijila kwi dala ilya kubhiikha kwi lomu lyabho ishijela ishinsi, inga zitutinikhaje, kabhili tulongozyaje amabhili gaabho gonti. ⁴ Zyope imeeli, poope she mpiti nhaani, zikubunshilwa ni mpepu impiti. Ileelo zikulongolwa ni shibaabho ishinsi bhulo, kubhala kwonti kwe umulongozi ayiganile. ⁵ She shiniisho nu lumili, she poope khantu khansi akha mubhili, abhantu bhakulonga impiti izya kuyibaada.

Musiibhe she umwoto umunsi wakupemba isengo ipiti! ⁶ Ulumili lwope lali ngati mwoto. Ulumili mpaaswa yeeka mu mpaaswa zyonti izya mubhili lwe lwizuuye

† 2:25 2:25 Bhaazyu Yoshua 2:1-21; 6:22-25. * 3:3 3:3 Ifalaasi

shikhanu she shikusugwa, shikholiine ni ndogomi. Abhantu bhakupanda pa masana pa falaasi we bhakwanza kubhala kumo. Ifalaasi yiniyo bhakuyibhiikha ishijela isha khasakhala kwi lomu kuti yimutinikhaje we akuyilongozya.

imbiibhi izya shikholo ni shikholo. Khabhili luli na makha aga wunanganyi, lukubhiikha uwukhandamanu umubhili wonti. Khabhili ulumili luli ngati mwoto we wukumwosha umuntu na kumunanganya mu wiikhalo waakwe wonti, we wuli ngati mwoto kufuma kwa Seetani.

⁷ Ivipelwa ivwa vikholo vwonti vikusujikha. Abhantu bhangakhola kusuga ivikhanu ivwa mwi laala, inyonyi, vwe vikudendelukha, na vwe vili mwa sumbi. ⁸ Heelo ataliipo umuntu we angakhola kusuga ulumili leshe kulonga imbiibhi. Ulwene luli nu wubhiibhi we wutakudindikha, khabhili lukunanganya abhantu anzi nsalile iyi njokha.

⁹ Kwi dala ilya lumili tukumuapaala uTaata, uMwene wiitu uMulungu. Khabhili kwi dala ilya lumili lunuulwo tukubhaliga abhantu, bhe uMulungu abhapelile ku shikholanyo shaakwe. ¹⁰ Munuamwo mwi lomu lyeka, mwe gakufuma amazwi aga kupaala, na ga kuguna. Bhanholo bhaani mu lwitikho, ganaago gatakwanziwa kubha shiniisho! ¹¹ Yeenya, shitaliipo ishindingwi she shikufumwa aminzi amanonu, iwinza shifumwe muamwo aminzi amakhali! ¹² Bhanholo bhaani, ikwi ikuyu litangeela amatunda aga mazeituni.† Amazabiibu‡ goope shiniisho, gatangeela amatunda agi kuyu. Ishindingwi isha minzi amakhali shoope shitangafumwa aminzi amanonu.

Injeele nu wumanyi uwukwilizu

† 3:12 3:12 Amazeituni makwi ge gawkela amatunda ge makhali kulya, poope shiniisho minza kukhama amafuta aga kulya na ga kumponya mwi taala. ‡ 3:12 3:12 Amazabiibu makwi ge gawkela amatunda ge manonu kulya, khabhili minza kukhama aminzi aga matunda amanonu aga kumwela ge bhakuti idivaayi.

¹³ Wu naanu pakaasi yiinyu, **uwi** njeele? Alolesye ziniizyo kwi dala ilyi mbombo inyinza, na kubha nu wushindamu we wukufuma **mu** njeele zyakwe. ¹⁴ Ileelo inga amooyo giinyu gizuuye **umwone** nu wulyovi, **mutayibaadaje kuti muli** ni njeele. Khabhili **mutalongaje ilenga pa wanalyoli**. ¹⁵ Injeele anza ziniizyo zitakufuma kwa **Mulungu**. Ziniizyo zya **mu** nsi, njendo zya bhantu bhe bhatakumutinikha **uMulungu**, khabhili zikufuma kwa Seetani. ¹⁶ Poponti pe abhantu bhali **na** mwone nu wulyovi, **pakubha na muyubhano**, peeka na **kubhomba imbiibhi** izinji zyonti.

¹⁷ Ileelo, bhe bhali ni njeele zye zikufuma **kumwanya** kwa **Mulungu**, bhanaabho bhe bhazelufwe, bhe bhakuyigana kubha nu wutengaanu na bhantu abhanji, abhatimvu khabhili bhe bhakutejeelezya. Bhanaabho bhe bhali ni shisa nhaani, na **kubhomba imbombo inyinza**. Bhatakubhomba izya kwimila abhantu bhamu, khabhili bhatali na malenga. ¹⁸ Abhantu bhe bhakuleeta uwutengaanu pakaasi pa bhantu, bhakubha ngati bhakuaala imbeyu iya wutengaanu, pilongolela bhakhayiyebhela izya wugolosu pamiiso ga **Mulungu**.

4

Muyisyaje kwa Mulungu

¹ Ibho na madali ge gali mukaasi yiinyu, gakufuma kwoshi? Gakufuma **mu nsungukho** imbiibhi zye zikulwa niimwe mukaasi yiinyu inga **mu** bhombe imbiibhi! ² Inga **mutakuvwaga vwe mukusungukha, mukugoga. Mukulemwa na** mwone ku vintu iwva bhantu abhanji. Khabhili we mwapootwa idala ilya **kuvwaga, mukwanda kulwilana**, na kulwa. Vwe **mukusungukha, mutakuvwaga, kunongwa ye mutakulaabha** kwa **Mulungu!** ³ Poope akhabhalilo khe mukupuuta,

mutakuvwaga kunongwa ye mukupuuta ku nsiibho imbiibhi. Mukulaabha kuti viila vwe mukuvwaga vikwilizye insungukho zinyu.

⁴ Imwe mukholiine na bhabhembu, kunongwa ye mutali nu wusunde! Bhuli, mutamanyile kuti inga mukuyigana kwikhala anza she bhakwikhala abha mu nsi, mukubha mwe bhalugu bha Mulungu? Wowonti we akusungukha kwikhala anza she abha mu nsi bhakwikhala, akubha mulugu wa Mulungu. ⁵ Mutasiibhaje kuti uWusimbe uWufinjile wakulonga pabhulo we wakuti, “UMulungu amubhiishile uMupepu uMufinjile mukaasi yiitu. Inga twalekha kamugana uMupepu wanuuyo, akuvwalala nhaani.”*

⁶ Peekana na ganaago, uMulungu akutwonjezya uwiila, ye nongwa yisimbiilwe mu Wusimbe uWufinjile, kuti, “Bhe bhakuyizuvwa, uMulungu akubhakhaana, lyoli abhatimvu, akubhapa uwiila.”†

⁷ Pe shiniisho, mumutinikhaje uMulungu. Mumukhaanaje uSeetani, woope atibhashimbile. ⁸ Masejeelele kwa Mulungu, pe woope atibhasejeelele imwe. Muyizelufwaje inyoobhe zinyu imwe mubhabhomba mbiibhi, muzelufwaje amooyo giinyu imwe mubhi nsiibho zibhili. ⁹ Swimililaji, mulilaje na kuyilumbuzya ku mbiibhi zinyu. Kusekha kwinyu kugalanhane kubhe kulila, uluseshelo lwinyu lughalanhane kubha wuswimiilizu. ¹⁰ Muyisyaje pamiiso ga Mwene, pe woope atibhazuvwe.

* 4:5 4:5 UMulungu amubhiishile uMupepu uMufinjile mukaasi yiitu. Inga twalekha kamugana uMupepu wanuuyo, akuvwalala nhaani. Kwi dala ilyamwabho amazwi ganaaga gakuti Umupepu we uMulungu amubhiishile mukaasi yiitu akuvwalala nhaani ku mbiibhi zye tukabhomba. † 4:6 4:6 Bhaazya Vwilikho 3:34.

Mutakhabhalonje abhamwinyu

¹¹ Bhanholo bhaani mu lwitikho, mutabhuuzanyaaje akhabhiibhi, kunongwa ye umuntu we akumubhuuzya uwamwabho akhabhiibhi, awe akumulonga uwamwabho, wunuuwo akuzilonga akhabhiibhi indajizyo zya Mulungu na kuzilola mbiibhi. Akhabhalilo khe ukuzilola mbiibhi, khabhili utakuzilandata, lyoli ukubha uyibhiishile we mwamuli wi ndajizyo.

¹² Umulungu mwene we akubhiikha indajizyo, khabhili we Mulonji. We wuuwo mwene akupokha, na kuyazya. Ishi, iwe we naanu we ukumulonga uwamwinyu?†

Insoshi ku bha mabaado

¹³ Ishi, muntejeelezye akhinza, imwe mwe mukulonga kuti, “Umusanyuunu awe indaabhi, tukhayibhala mu nhaaya zimo. Kunuuwo tukhayikhala umwanha wonti, tukhayikhala na ukazya na kukabha ishuma.”

¹⁴ Mutamanyile poope zye zikhayibha indaabhi! Uwuumi wiinyu wa khabhalilo khashe bhulo! Wukukholanywa ni mbeesu ye yikulolekha ku khabhalilo khashe, iwinza akhabhalilo khanaakho yikuteega! ¹⁵ Yikhondeeye kuti mulongaje mutinji, “inga uMwene ayigana, tutibhe twe bhuumi, tutibhomba ikha awe khaala.” ¹⁶ ileelo ishi imwe, mukuyibaada na gaala ge mukusibhihila kubhomba. Akhabhalilo khonti kuyibaada anza shini-ishi, khabhiibhi. ¹⁷ Pe shiniisho, wowonti we amanyile kubhomba inyinza, ileelo atakuzibhomba, umuntu wunuuwo akubhomba imbiibhi.

5

Insoshi ku bhadumbwe bhe bhaku ukhopela

† 4:12 4:12 Uwamwinyu Uwusimbe wumo uwi maandi uwa Shiyunaani wukuti umuntu uwunji.

¹ Ishi, imwe mubhadumbwe muntejeelezye akhinza! Mulilaje na kuyilumbuuzya, mulilaje na kukhoola kanongwa ye mapalamiye kwinjila mu mayimba amapiti. ² Uwudumbwe wiinyu wubholile, na menda giinyu galiishile nu muswa. ³ Izahaabu ni nhela zyinyu ziguuye umusimwa. UMulungu akhayibhapa ulufundo we aalola umusimwa wunuwuwo we wukufumilana nu wiimi wiinyu. Ulufundo lunuwuwo lukhayinanganya amabhili giinyu anza she umwoto wakubhomba. Ziniizi zikhayibhombekha shiniisho kanongwa ye mayilundishiye ivintu vwinyu mu nsiku izi izya kumpeleela. ⁴ Tejeelezyi, abhabhomba mbombo bhiinyu she bhakuyibhuna na kubhalonjeelela! Abheene bhamalile kubhomba imbombo iya kuvuna mu vwizi vwinyu, ileelo imwe mutabhaposheleziye. Kukhaana kubhaposheelezya kunuwuwo kukubhilishila ulufundo lwa Mulungu kukwinyu. Khabhili kuyibhuna kubhabhomba mbombo bhanaabho kuvwinshile mu makutwe ga Mwene uwa makha gonti. ⁵ Mu wiikhalo wiinyu, mwe bhantu bha kuyikhobhosya. Mukubhomba izyi nsungukho zyinyu, akhabhalilo khe uMulungu apalamiye kubhalonga. Ishi imwe mukholiine ni ng'ombe zye zitubhiye akhabhalilo akha kubhoolwa. ⁶ Mumulonjile na kumugoga umuntu we atatulile naazimo, poepe atakubhadindila naakhamu.

Kujimbiilila mu mayimba

⁷ Ishi bhanholo bhaani mu lwitikho, mujimbililaje, paka pe uMwene uYeesu Kilisiti akhayinza. Yenyaaji uwujimbiilizu wa mulimi. Uweene akugulila ishiizi shimezye na kwelezya iviyabho vwe awaalile kulandatana ni mvula ye yikwanziwa. Iviyabho viniivwo vili ni mbombo kukwakwe. Liniilyo lye likumubhiikha umulimi ajimbiilile nhaani, paka

pe vikwela. ⁸ She shiniisho niimwe mujimbililaje, mugomaje mu mooyo giinyu, kunongwa ye uMwene apalamiye kwinza. ⁹ Bhanholo bhaani, mutabhunanaje, inga mutakhalongwe. Yeenyi! UMulonji apalamiye, ali pa mulyango!

¹⁰ Bhanholo bhaani, yeenyi abhakuwi bha Mwene, bhálonjile anza she uMulungu ábhasonteleziize. Bháyimbile, poope shiniisho bhájimbiliye mu khabhalilo khonti akha mayimba. Ishi niimwe mubhombaje shiniisho. ¹¹ Anza she mumanyile, tukuti bhasayiilwe abhantu bhe bhajimbiliye. Mwimvwizye uwujimbiilizu wa Ayuubu, na she uMwene ámwavwizye.* Umwene ali ni shisa nu wiila.

¹² Bhanholo bhaani, ipiti nhaani kushila zyonti, mutalapaje, yibhe ku khantu khokhonti akha kumwanya, awe akha mu nsi, awe akhanji khokhonti. Inga mukwitikha khamu mutinji, “Nalyoli,” awe inga mukukhaana mutinji, “Ndaali,” inga mutakhalongwe.

Kumulaabha uMulungu mu lwitikho

¹³ Bhuli, mukaasi yiinyu muli nu muntu we akuyimba? Akwanziwa amulaabhe uMulungu. Bhuli, muli nu muntu we akuseshela? Akwanziwa ayimbaje inyimbo izya kumupaala uMulungu. ¹⁴ Bhuli, muli nu muntu we abhinile? Akwanziwa abhabhishile abhasongo abha shibhanza inga bhinze kumupuutila kwa Mulungu na kumupakha amafuta† kwi taawa lya Mwene uYeesu Kilisiti. ¹⁵ Akhabhalilo khe bhakumupuutila mu lwitikho,

* 5:11 5:11 Bhaazya Ayuubu 1:21-22; 2:10; 42:7-17. † 5:14 5:14 kumupakha amafuta ini yámile mwata ya khabhalilo khanaakho iya kulolesya kuti amakha ga Mulungu ge gakumuponia umubhinu.

atipone. Umwene atimwimiilise kufuma paala pe agonile. Poope inga uwubhinu waakwe wukufumilana ni mbiibhi zye abhombaga, atituyilwe. ¹⁶ Pe shiniisho, weeka weeka alonje kwa wamwabho imbiibhi zyakwe, khabhili muputilanaje kwa Mulungu, pe mutipone. Umuntu we akhondeeye pamiiso ga Mulungu, impuuto zyakwe zikubha na makha, khabhili zikubhomba imbombo.

¹⁷ Umukuwi uEliya aamile muntu anza taneetwe. Akhabhalilo khe amulaabhile umulungu ku mwoyo kuti invula yileshe kutoonya, yuumile amanha gatatu na meezi amatanda. ¹⁸ Pilongolela, akhamulaabha umulungu winza kuti invula yitoonye. Pe invula yikhatoonya, insi yikhamezya na kwelezya iviyabho. ‡

¹⁹ Bhanholo bhaani ma lwitikho, inga umuntu umo kukwinyu akuteega kwi dala ilya kuwulekha uwana-lyoli, pilongolela inga uwamwabho amugalasya winza, ²⁰ mamanye kuti, umuntu wowonti we akumwefwa umubhomba mbiibhi mu mbiibhi, atimuposhe umuntu wunuyo kuti atinjile ku bhafwe wiila na wiila. Khabhili atimubhiishe umuntu wunuyo atuyilwe imbiibhi zyakwe inyinji.

‡ 5:18 5:17-18 Bhaazy 1 Bhamwene 17:1; 18:41-46.

ULufingo uLupwa ku ndongo iya Shimalila
Malila: ULufingo uLupwa ku ndongo iya Shimalila (New
Testament+)

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Malila)

Contributor: SIL International (in Africa)

All rights reserved.

2020-11-18

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2022 from source files dated 13 Jun 2022

3aa8e7a3-f258-5182-ab3f-fbc6f725bb06